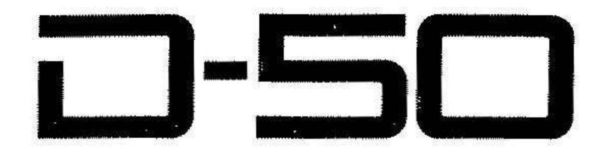


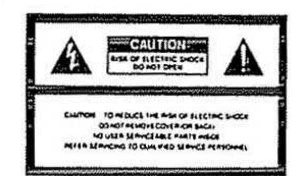
ROM-081

MIDI LINEAR SYNTHESIZER



Mode d'Emploi







The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children.
3. Do not use this product near water- for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
4. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacture.
5. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss.
   Do not operate for a long period of time at a high volume level or at level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
6. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
7. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers or other products that produce heat.
8. The product should avoid using in where it may be effected by dust.
9. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
10. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
11. Do not tread on the power-supply cord.
12. Do not pull the cord but hold the plug when unplugging.
13. When setting up with any other instruments, the procedure should be followed in accordance with instruction manual.
14. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
15. The product should be serviced by qualified service personnel when:
    - A: The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    - B: Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
    - C: The product has been exposed to rain; or
    - D: The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    - E: The product has been dropped, or the enclosure damaged.
16. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ADVARSEL!

Lithiumbatteri. Eksplosionsfare.
Udskiftning må kun foretages af en sagkyndig, og som beskrevet i servicemanual.

VARNING!

Lithiumbatteri. Explosionsrisk.
Får endast bytas av behörig servicetekniker.
Se instruktioner i servicemanualen.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri. Fare for eksplotion.
Må bare skiftes av kvalifisert tekniker som beskrevet i servicemanualen.

VAROITUS!

Lithiumparisto. Räjähdysvaara.
Pariston saa vaihtaa ainoastaan alan ammottimies.

WARNING

THIS APPARATUS MUST BE EARTH GROUNDED.

The three conductors of the mains lead attached to this apparatus are identified with color as shown in the table below, together with the matching terminal on the UK type power plug. When connecting the mains lead to a plug, be sure to connect each conductor to the correct terminal, as indicated.
"This instruction applies to the product for United Kingdom."

MAINS LEADS		PLUG
Conductor	Color	Mark on the matching terminal
Live	Brown	Red or letter L
Neutral	Blue	Black or letter N
Grounding	Green-Yellow	Green, Green-Yellow, letter E or symbol

RADIO AND TELEVISION INTERFERENCE

"Warning – This equipment has been verified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J, of Part 15, of FCC rules. Operation with non-certified or non-verified equipment is likely to result in interference to radio and TV reception."

The equipment described in this manual generates and uses radio-frequency energy. If it is not installed and used properly, that is, in strict accordance with our instructions, it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, of Part 15, of FCC Rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such a interference in a residential installation.
However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by the following measure:

- Disconnect other devices and their input/output cables one at a time. If the interference stops, it is caused by either the other device or its I/O cable.

These devices usually require Roland designated shielded I/O cables. For Roland devices, you can obtain the proper shielded cable from your dealer. For non Roland devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

If your equipment does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the TV or radio antenna until the interferences stops.
- Move the equipment to one side or the other of the TV or radio.
- Move the equipment farther away from the TV or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit than the TV or radio. (That is, make certain the equipment and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
- Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead-in between the antenna and TV.

If necessary, you should consult your dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. You may find helpful the following booklet prepared by the Federal Communications Commision,

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

Prière de lire le manuel séparé "MIDI" avant de lire ce mode d'emploi.

NOTES IMPORTANTES

- L'alimentation appropriée à cet appareil est indiquée sur sa plaque nominale. Il est recommandé de s'assurer que la tension locale est bien celle appropriée aux spécifications de cet appareil.

- Ne pas utiliser la même prise que celle utilisée pour un appareil générant du bruit (comme un moteur, un système d'éclairage variable).

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est mis sous tension immédiatement après avoir été mis hors circuit. Dans ce cas, mettre simplement l'appareil hors circuit puis le remettre sous tension quelques secondes plus tard.

- Il est normal que cet appareil chauffe pendant son utilisation.

- Avant de monter cet appareil avec d'autres dispositifs, mettre cet appareil et tous les autres appareils hors circuit.

- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, ne pas tirer le cordon, mais saisir la fiche pour éviter d'endommager le cordon.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

- L'utilisation de cet appareil près d'un éclairage au néon ou d'une lampe fluorescente peut provoquer des interférences parasites. Modifier, dans ce cas, l'angle ou la position de l'appareil.

- Eviter d'utiliser cet appareil lorsque la chaleur ou l'humidité est excessive, ou dans un endroit où il pourrait être affecté par de la poussière ou des vibrations.

- Utiliser un détergent doux pour le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants tels que des diluants pour peinture.

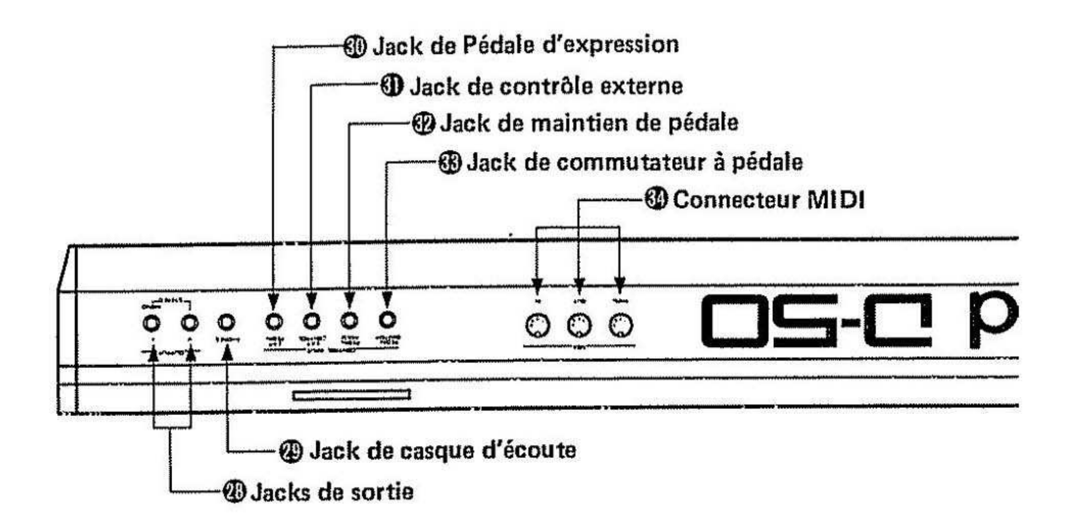
- Le D-50 possède un système de conservation de mémoire conservant les données même lorsque l'appareil est éteint. La pile supportant ce circuit de conservation doit être remplacee **tous les cinq ans.** Confiez le remplacement de cette pile à un centre de service Roland. (Le premier remplacement peut être nécessaire avant cinq années, en fonction du temps écoulé avant votre achat de l'appareil.)

- Pour éviter toute perte ou effacement accidentel des données, nous vous recommandons de faire un mémo des données ou de les sauvegarder sur une carte de mémoire. En cas d'effacement des données pendant une réparation de l'appareil, il est impossible de récupérer les données perdues.

***Lorsque la pile est épuisée, l'affichage indique le message ci-dessous et les données contenues dans la memoire peuvent être perdues.**

```
Check Internal Battery
```

PANNEAU ARRIERE

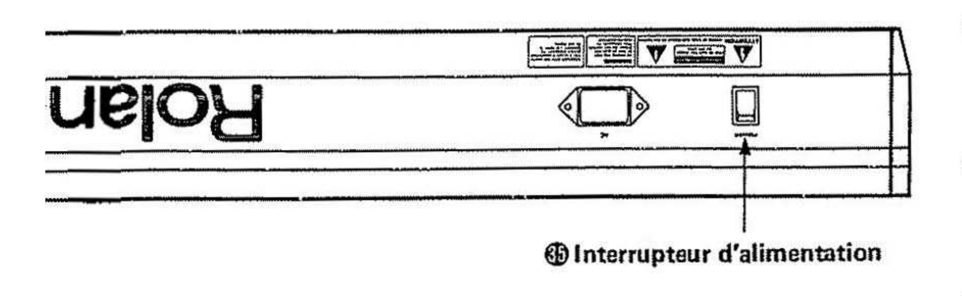


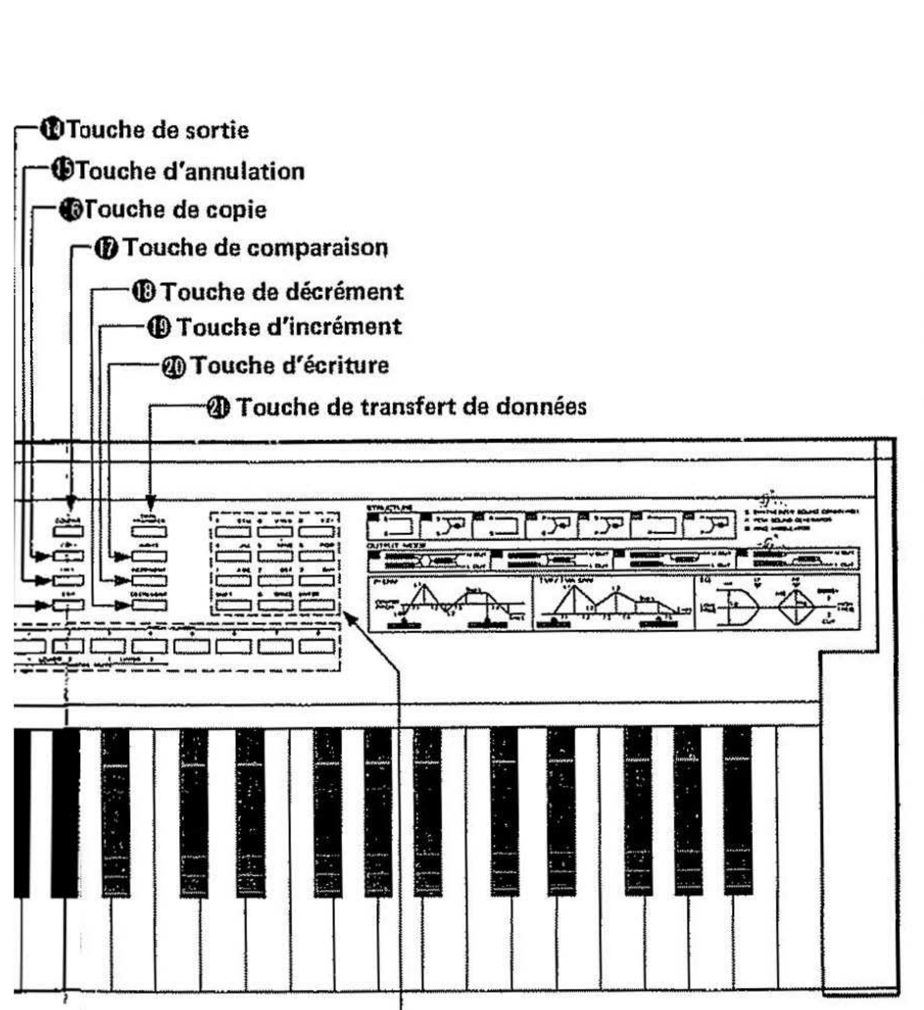
PANNEAU AVANT

9 Touche de défilement
10 Touches de sélection
11 Affichage
12 Touche d'édition
13 Touche d'équilibrede de partiel
1 Fente de carte de mémoire
2 Manette de contrôle
3 Touche de glissando
4 Touche de chase
5 Touche de transposition de touche
6 Volume principal
7 Curseur de contrôle d'Aftertouch
8 Levier de modulateur

Roland D-50 LINEAR SYNTHESIZER

22 Touche de carte
23 Touche interne
24 Touche MIDI
25 Touche d'accord/fonction





㉖ Touche de morceau

㉗ Clavier de dix touches (0-9/Shift/Enter)

Le Roland D-50 est un synthétiseur linéaire programmable polyphonique à 16 voix à 61 touches.

CARACTERISTIQUES

- Le D-50 peut stocker jusqu'à 64 programmes de morceau différents.
- La source sonore LA du D-50 permet d'obtenir des sons de type analogue chaud ainsi que des sons de type numérique à attaque précise.
- Les effets de choeur et de réverbération ainsi que l'égalisation numérique sont également incorporés.
- Chaque son (morceau) peut avoir des fonctions (facteurs) de contrôle d'exécution différents.
- Les données stockées dans la mémoire interne du D-50 peuvent être sauvegardées sur une carte de mémoire.
- Le programmeur PG-1000 en option peut être utilisé pour permettre une synthèse de son plus facile et plus rapide.

TABLE DES MATIERES

1 DESCRIPTION DU D-50

Le ROLAND D-50 est très différent des autres synthétiseurs, passé ou présent, et en tant que tel, il annonce le début d'une nouvelle ère de la synthèse. Dans le passé, les synthétiseurs sont passés par différents stades. Premièrement, il y avait les synthétiseurs ANALOGIQUES, qui se basaient sur une grande variété de composants tels que les VCO, VCF et VCA. Ces blocs de construction analogiques étaient relativement faciles à comprendre et à programmer et ils pouvaient produire des sons d'une chaleur et d'un caractère remarquable. Toutefois, lorsqu'il s'agissait de simuler avec précision des sons acoustiques, le processus pouvait facilement devenir trop compliqué.

D'un autre côté, la nouvelle génération des synthétiseurs, les synthétiseurs numériques pouvaient facilement simuler les sons acoustiques, mais ils étaient beaucoup plus difficiles à programmer. De plus, la technologie numérique derrière ces instruments semblait impliquer qu'un type différent de son semblait exister. En général, autant le synthétiseur analogique pouvait être décrit comme ayant un caractère "chaud", autant sa contrepartie numérique pouvait souvent être très "fine". En gros, les deux types se complémentaient, l'un étant facile à programmer et l'autre capable de simulation précise.

Le ROLAND D-50 a maintenant changé tout cela. Grâce à un nouveau circuit intégré spécialement concu, connu sous le nom de "PUCE LA". Ici, LA veut dire synthèse Linéaire Arithmetique et est le coeur de cette nouvelle technologie. La synthèse LA fait appel à un grand nombre d'avance technologique résultant non seulement en une qualité sonore supérieure, mais également en un cas de programmation améliorée. De cette manière, Roland a réussi à maintenir un grand degré de familiarité pour l'utilisateur, malgré le génie technique utilisé.

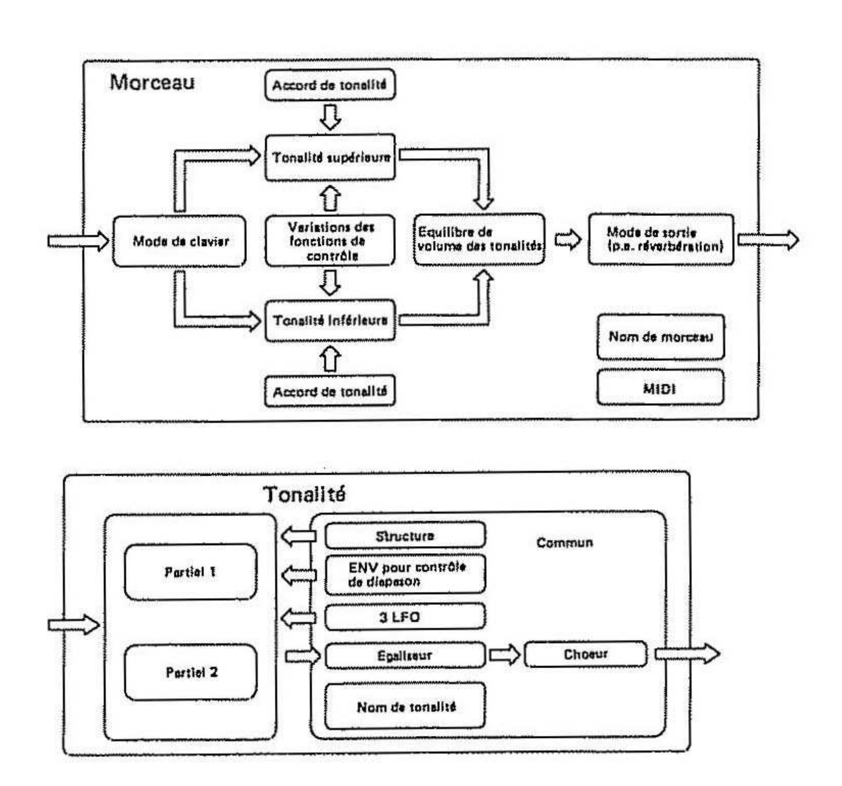
Pour expliquer le D-50 d'une manière très simple, nous devons commencer par dire qu'il s'agit de la prochaine étape dans les synthétiseurs NUMERIQUES. Ceci signifie que le son est entièrement généré par ordinateur. En fait, le D-50 possède quatre sections distinctes:

1. Un synthétiseur numérique
2. Un égaliseur numérique
3. Une section de choeur numérique

et 4. Une section de réverbération numérique.

De plus, ces quatre sections fonctionnent entièrement dans le DOMAINE NUMERIQUE, permettant ainsi d'obtenir une qualité sonore supérieure à celle de quatre unités similaires combinées. En conséquence, le musicien peut profiter d'un instrument complet, ne nécessitant pas d'effets ou de traitement supplémentaires.

Toutefois, la véritable puissance de la sythèse LA réside dans la section synthétiseur numérique du D-50. N'oublions pas qu'il s'agit d'un instrument entièrement numérique, même si le son semble suggérer davantage. Grâce à la synthèse LA le D-50 semble posséder quatre synthétiseurs puissants incorporés. Chacun de ces synthétiseurs hypothétiques peut se comporter comme un synthétiseur analogique conventionnel ou un synthétiseur d'échantillonnage PCM. En conséquence, ils sont appelés PARTIELS car ils sont bien plus que simplement un pur synthétiseur. Ces partiels sont combinés en paires pour former une TONALITE. Une tonalité peut être le mélange de deux partiels ou encore elles peuvent profiter de la version LA de modulation croisée. De cette manière, certains des sons numériques les plus populaires d'aujourd'hui sont remarquablement faciles à obtenir.

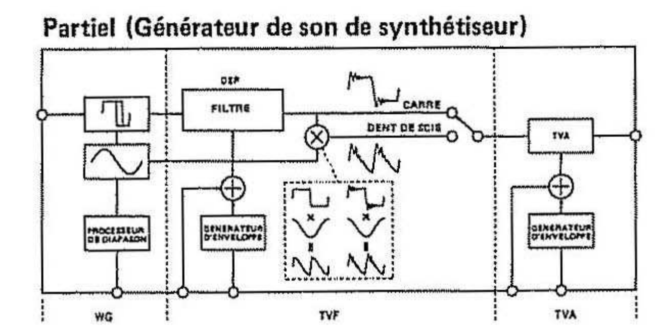


Pendant une exécution en direct, vous pouvez facilement sélectionner un MORCEAU qui est la combinaison de deux tonalités, ensemble avec l'E.Q., le choeur et la réverbération programmés. Ces autres paramètres sont appelés les paramètres COMMUNS car ils sont communs aux deux Tonalités. Durant tout le processus de programmation du D-50, l'opération reste simple et logique. Malgré cela, pour améliorer davantage la facilité de création d'un son, un programmeur en option, le PG-1000 est disponible, et il permet d'afficher graphiquement tous les paramètres du D-50, ce qui le rend particulièrement simple à utiliser.

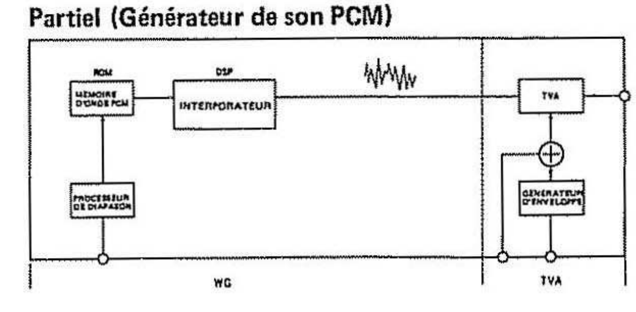
Toutefois, ce sont les caractéristiques d'exécution telles que l'Aftertouch et le contrôle de tous les aspects du son qui font du D-50 un instrument totalement neuf. Ces éléments et un son qui ne peut être décrit que comme unique, le son L.A.

Diagramme synoptique de partiel

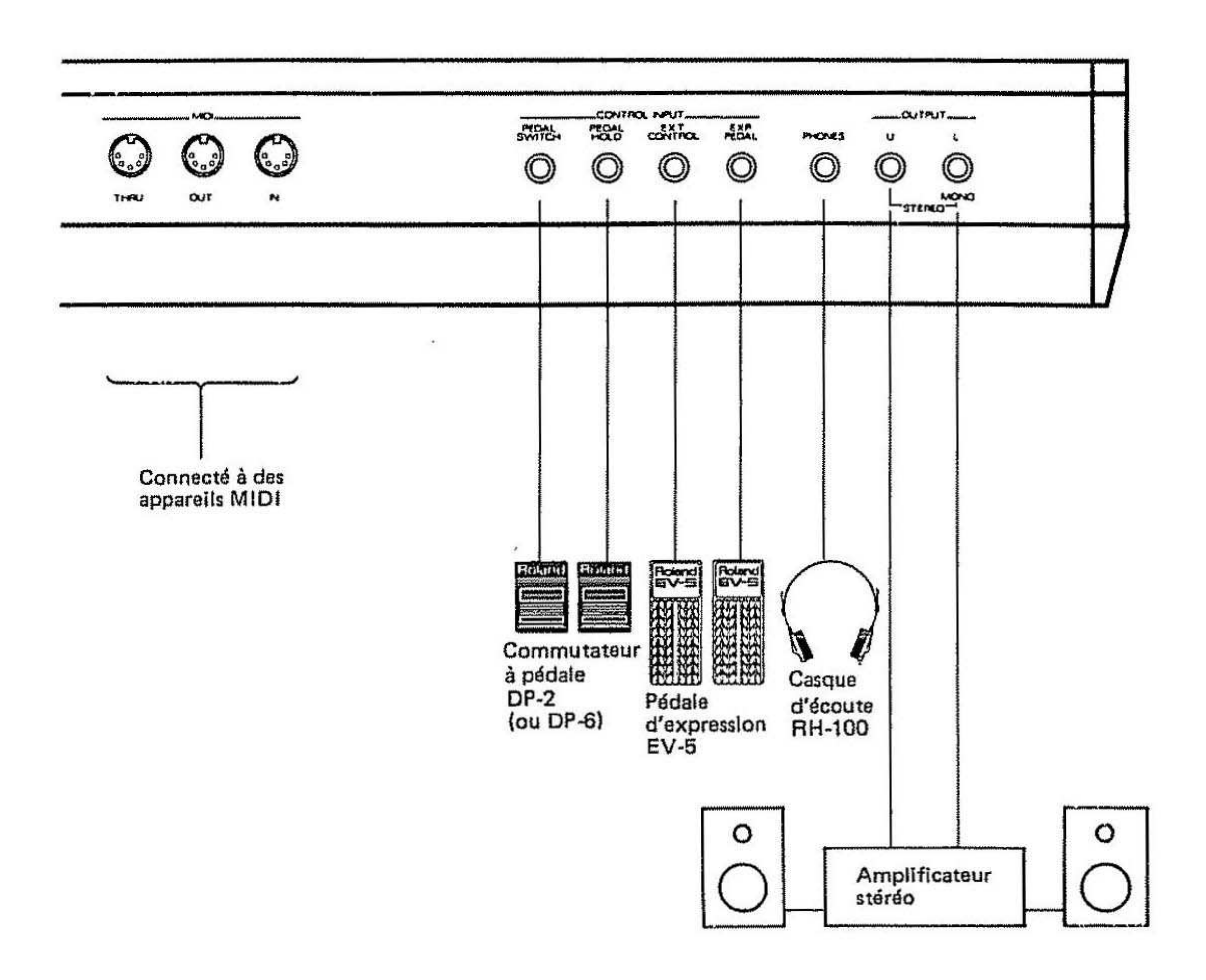
Partiel (Générateur de son de synthétiseur)



Partiel (Générateur de son PCM)



2 CONNEXION



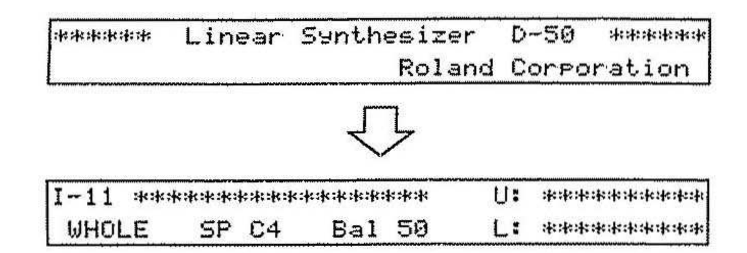
MIDI
THRU
OUT
IN
CONTROL INPUT
PEDAL SWITCH
PEDAL HOLD
EXT CONTROL
EXP PEDAL
PHONES
OUTPUT
MONO
STEREO
Connecté à des appareils MIDI
Roland
Roland
EV-5
Commutateur à pédale DP-2 (ou DP-6)
Pédale d'expression EV-5
Casque d'écoute RH-100
Amplificateur stéréo

3 MODE DE REPRODUCTION

S'assurer que le D-50 est correctement et fermement connecté aux autres appareils, puis le mettre sous tension.

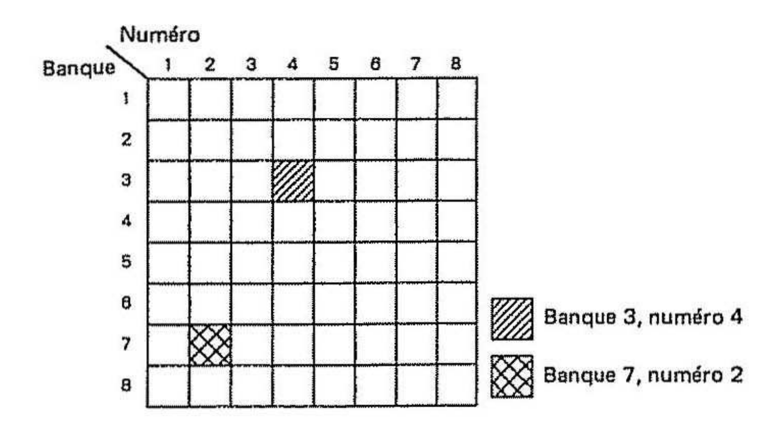


L'affichage répond de la manière indiquée ci-dessous.

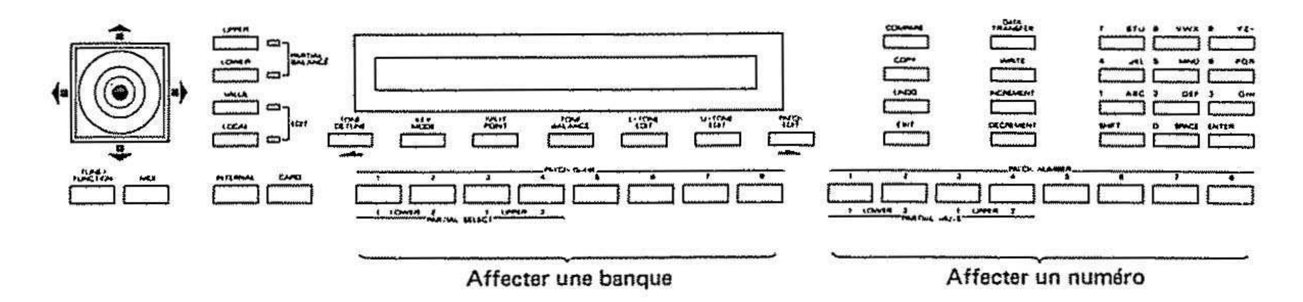


1. Sélection de morceau

Le D-50 conserve 64 morceaux différents. Un morceau est représenté par un numéro de banque (1 à 8) et un numéro de morceau (1 à 8).



Pour sélectionner un morceau, affecter la banque et le numéro de morceau relatifs.



L'affichage indique le morceau sélectionné.

- Lorsqu'un morceau de la mémoire interne est sélectionné, "I" est indiqué.
- Lorsqu'un morceau de la carte de mémoire est sélectionné, "C" est indiqué.

La banque et le numéro de morceau de morceau sélectionné sont indiqués.

Nom du morceau

Les noms des deux tonalités (U: Supérieure, L: Inférieure) sont indiqués.

```
I-11 ****************    U: **********
 WHOLE   SP C4   Bal 50   L: **********
```

Point de séparation

L'équilibre de volume des tonalités supérieure et inférieure est indiqué.

Le mode de clavier est indiqué.
Le mode de clavier détermine la manière dont les tonalités supérieure et inférieure sont jouées sur le clavier.

3 Modes de clavier

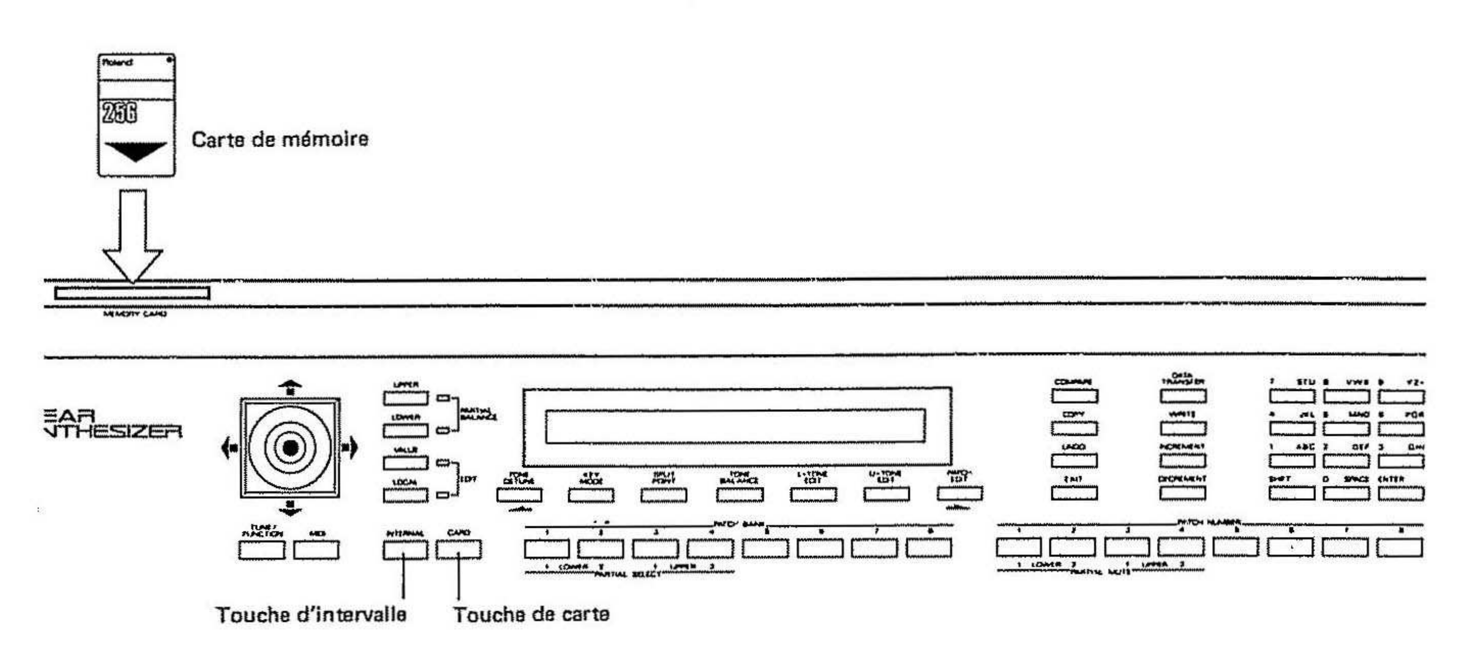
WHOLE	La tonalité supérieure est jouée sur tout le clavier en polyphonie à 16 voix.
DUAL	Les deux tonalités supérieure et inférieure sont jouées par chaque touche en polyphonie à 8 voix.
SPLIT	Ce mode divise le clavier du D-50 en des sections supérieure et inférieure où deux tonalités différentes peuvent être utilisées. Chaque section du clavier est polyphonique à 8 voix (do Moyen = C4).

*Certains autres modes de clavier spéciaux sont également prévus.

[CARTE DE MEMOIRE]

Jusqu'à 64 morceaux différents peuvent être stockés dans une carte de mémoire (M-256D). Il est possible de sauvegarder les sons que l'on a créés dans une carte de mémoire et de les rappeler plus tard.

Bien connecter correctement la carte de mémoire de la manière indiquée dans le diagramme.



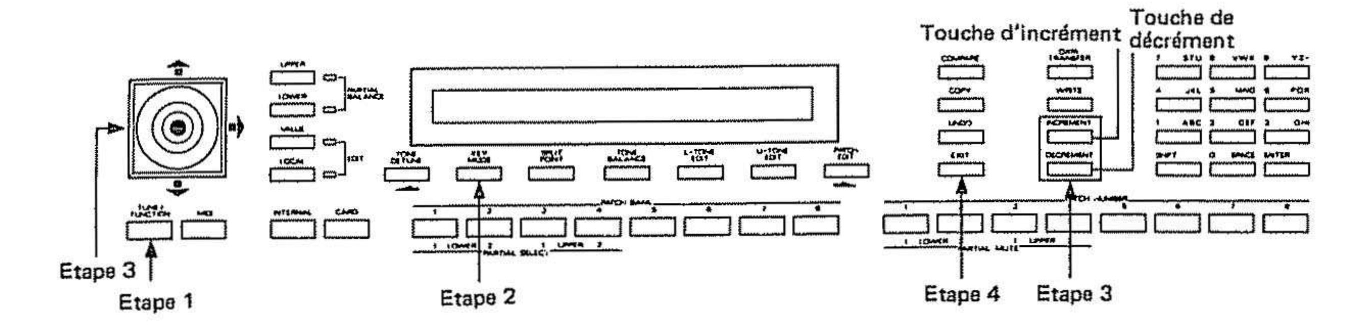
Pour rappeler un modèle sur la carte de mémoire, appuyer simplement sur la touche de Carte. Pour retourner dans le mode de mémoire interne, sur la touche Interne.

***Les morceaux préprogrammés sur la carts ds mémolre fournie (ROM) peuvert être restaurés même s'ils sont réécrits avec de nouveaux morceaux.**

***Faire attention à bien utiliser la carte de mémoire correcte (p. e., la carte de mémoire fournie, M-256D, etc.,).**

2. ACCORD

Le D-50 peut être accordé sur d'autres instruments de musique (accord principal)

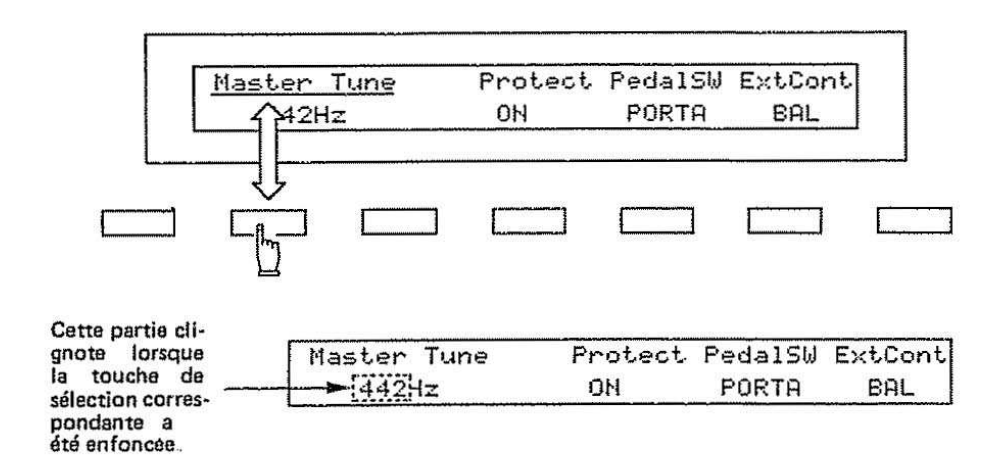


Etape 1 **Appuyer sur la touche d'accord fonction.**

L'affichage change.

Master Tune	Protect	PedalSW	ExtCont
442Hz	ON	PORTA	BAL

Etape 2 **Sélectionner "ACCORD" (TUNING) en utilisant la touche de sélection appropriée.**



Etape 3 **Accorder le D-50 comme suit.**

Pour un accord fin, utiliser la touche d'incrémert et la touche de décrément. En maintenant la touche d'incrément enfoncée, l'on relève le diapeson, alors qu'avec la touche de décrément, l'on abaisse le diapason.

Pour changer grandement le diapason, déplacer la manette de contrôle vers la droite et la gauche. Le mouvement vers la droite relève le diapason.

Le nombre indiqué dans l'affichage est la fréquence du diapason standard (A4). Le numéro dans l'affichage change en pas de 1 kHz, mais le diapason change en fait de manière continue.

Etape 4 **Appuyer sur touche de sortie; l'affichage retourne à l'indication du mode de reproduction normale.**

L'accord principal que l'on a réglé est maintenant conservé en mémoire, même si l'appareil est éteint.

3. FONCTIONS DE CONTROLE

Les fonctions de contrôle peuvent être efficacement utilisées pour changer le son pendant une exécution.

*** La manière dont chaque fonction de contrôle change actuellement le son diffère en fonction du morceau individuel (Tonalité). Certains morceaux peuvent ne pas être affectés du tout.**

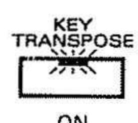
[Transposition de touche]

Cette fonction transpose tout le clavier en pas d'un demi-ton, vous permettant de jouer le même clavier dans différentes touches.

En appuyant sur la touche KEY TRANSPOSE, enfoncer la touche INCREMENT/DECREMENT le nombre de fois correspondant à la transposition désirée.

```
Key Transpose = 0
```

Si la valeur réglée est différente de zéro, le témoin de la touche de transposition de touche s'allume.



ON

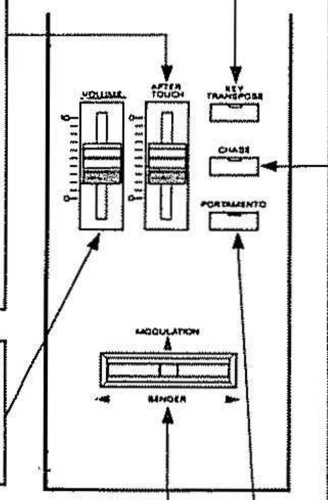
* La transposition de touche que vous avez réglée est conservée en mémoire même lorsque l'appareil est éteint.

[Touche de contrôle d'Aftertouch]

L'Aftertouch est la fonction qui provoque un changement lorsque la touche est enfoncée plus durement après avoir été jouée de manière normale. Le changement causé par l'aftertouch comprend le diapason, le vibrato, le timbre et le volume. L'effet maximum de l'aftertouch est réglé individuellement dans chaque morceau ou tonalité, mais la sensibilité globale peut être changée avec ce curseur.

[Volume principal]

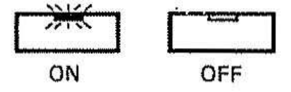
Ce curseur contrôle le volume des sons envoyés du jack de sortie et du jack de casque d'écoute.



[Touche de chase]

La fonction de chase peut sortir soit la tonalité supérieure, soit la tonalité inférieure légèrement plus tard que la tonalité supérieure que vous avez jouée. La fonction de chase est disponible dans le mode de clavier complet (Whole) ou double (Dual).

Lorsque cette fonction est utilisée dans certains morceaux, un retard ou un effet ressemblant à un son-sur-son peut être obtenu.


ON OFF

Si la touche de Chase est enfoncée dans le mode de clavier autre que le mode complet ou double, l'affichage répond de la manière indiquée ci-dessous sans activer la fonction Chase.

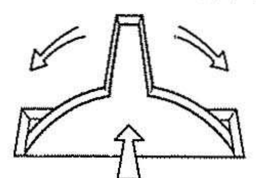
```
Set Key mode    WHOLE or DUAL
```

[Levier de modulateur]

En utilisant le levier de modulateur, vous pouvez changer les diapasons ou créer un effet de vibrato.

En le poussant vers la gauche, vous abaissez le diapason.

En le poussant vers la droite, vous relevez le diapason.

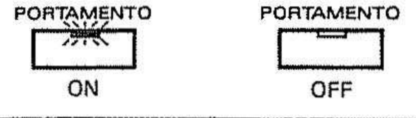


En le poussant vers l'avant (dans le sens de MODULATION) vous générez un effet de vibrato.

[Touche de glissando]

Le glissando est un glissement d'un diapason à un autre et est souvent utilisé pour l'exécution au violon.

La fonction est activée en appuyant sur la touche de glissando et une nouvelle pression la désactive.



ON OFF

[Vitesse]

La vitesse correspond aux dynamiques controlant le volume, le diapason et le timbre. Ceci permet une exécution similaire à un piano.

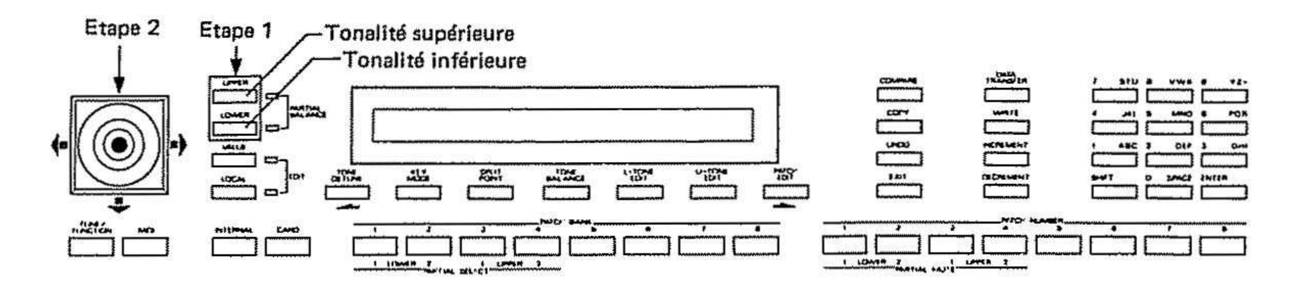
[Equilibre de partiel]

En utilisant la manette de contrôle, les deux commandes de volume suivantes peuvent être ajustées en même temps.

- Equilibre de volume des deux sons partiels dans l'une des tonalités: supérieure ou inférieure.
- Equilibre de volume des tonalités supérieure ou inférieure.

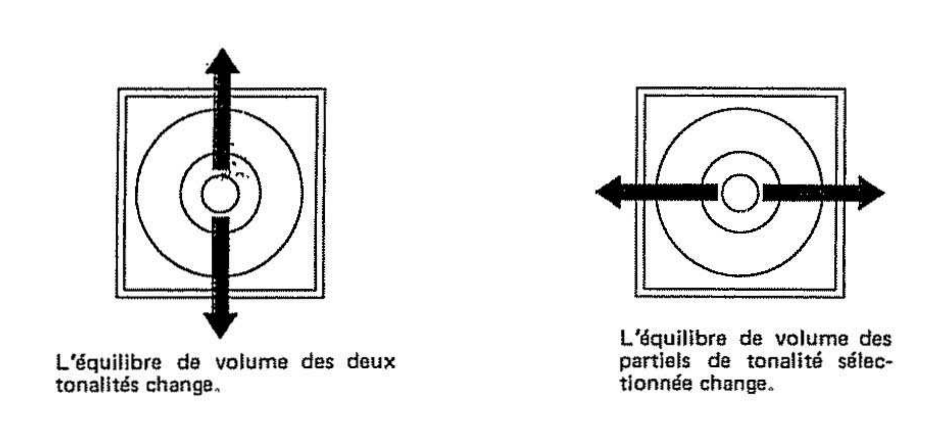
L'équilibre de volume change grandement les sons générés.

Etape 1 **Sélectionner l'une des tonalités avec la touche d'équltibre de partiel.**



Le témoin correspondant s'allume lorsque l'on appuie sur la touche.

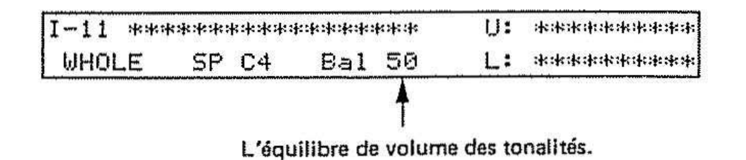
Etape 2 **En déplaçant la manette de contrôle, ajustez l'équilibre de volume des deux sons partiels et des tonalités.**



L'équilibre de volume des deux tonalités change.

L'équilibre de volume des partiels de tonalité sélectionnée change.

L'équilibre de volume des tonalités est indiqué dans l'affichage.



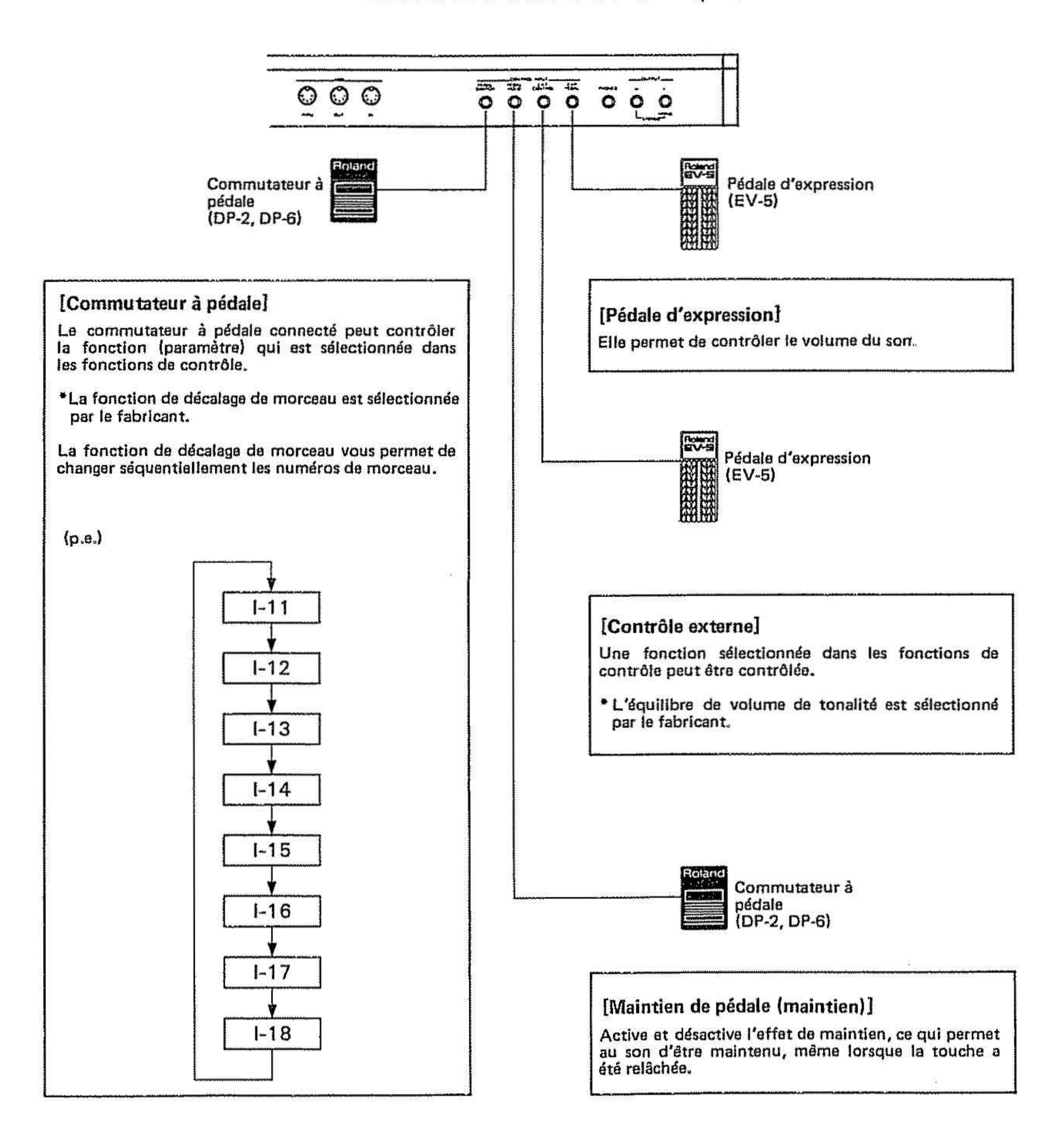
L'équilibre de volume des tonalités.

* L'équilibre de volume que vous avez réglé ici n'est pas automatiquement écrit en mémoire et en conséquence sera effacé lorsqu'un autre morceau est sélectionné.

*Pour écrire le morceau avec un nouveau réglage d'equilibre de partiel, suivre la "procédure d'écriture" de la page 28.

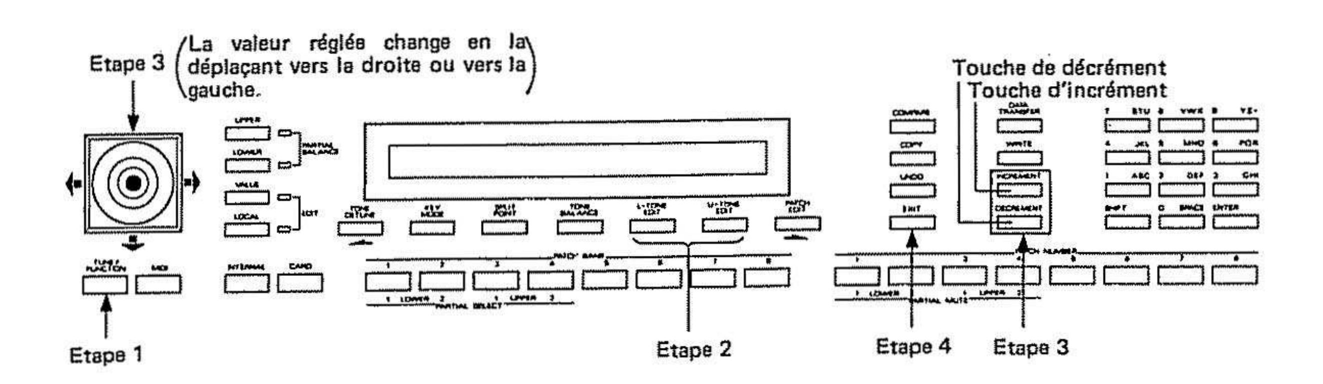
[Contrôle par pédale]

En connectant une pédale au jack d'entrée de contrôle, vous pouvez contrôler les diverses fonctions avec la pédale.



•Changement des fonctions de contrôle

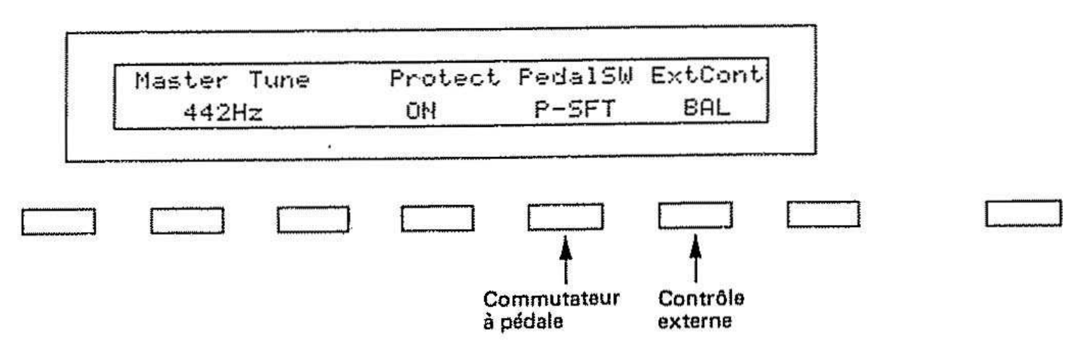
Chacune des pédales connectées au jack de commutateur à pédale et au jack de contrôle externe peut fonctionner différemment, en fonction de la fonction affectée à chaque pédale.



Etape 1 **Appuyer sur la touche d'accord/fonction.**

L'affichage change.

Etape 2 **En utilisant la touche de sélection appropriée, sélectionner la pédale à laquelle vous voulez affecter une fonction.**



En appuyant sur la touche, l'on fait clignoter la fonction actuellement affectée à la pédale.

Etape 3 **En utilisant la manette de contrôle, ou les touches d'incrément et de décrément, sélectionnez la fonction à affecter.**

Les fonctions que l'on peut affecter à chaque pédale sont indiquées ci-dessous.

Commutateur à pédale

Fonction de contrôle	Description
P-SFT (Décalage de diapason)	Augmente le numéro de morceau.
PORTA (Glissando)	Active ou désactive l'effet de glissando.
CHASE (Chase)	Active ou désactive l'effet de Chase.
OFF	Le D-50 ne peut être contrôlé, mais l'appareil MIDI connecté peut être contrôlé. (Voir page 52 "MIDI" dans le Cours Avancé).

Contrôle externe

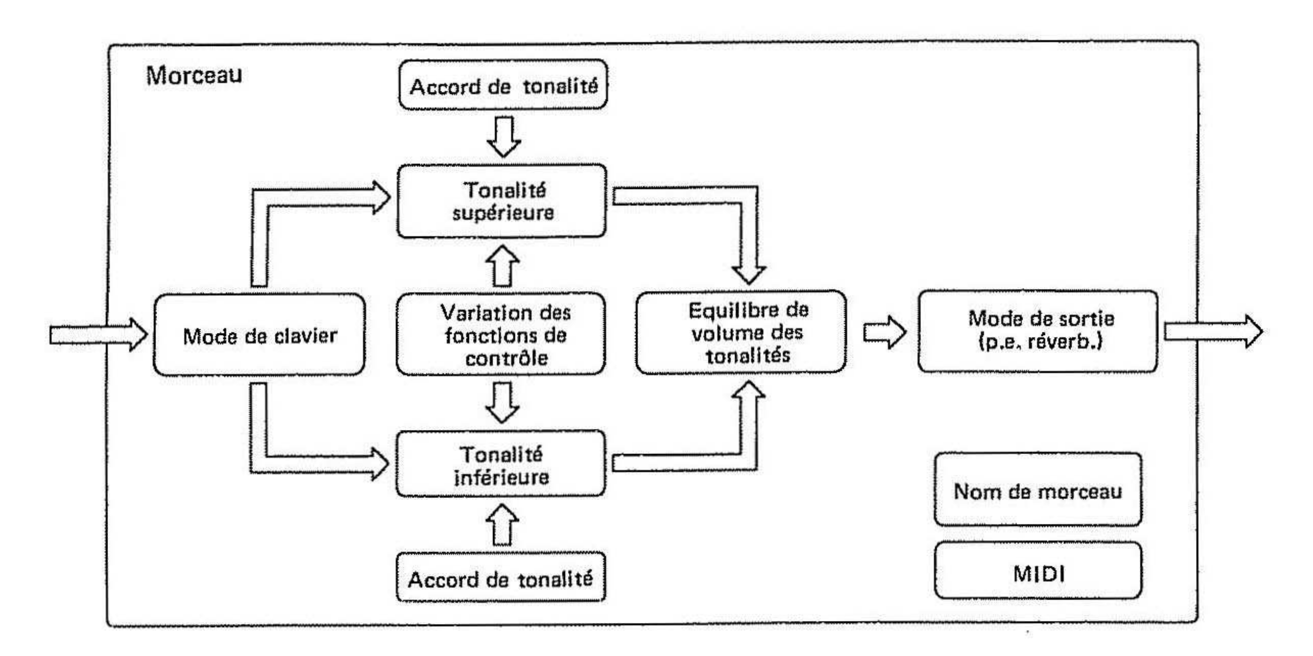
Fonction de cortrôle	Description
BAL (Equilibre de tonalité)	Contrôle l'équilibre de volume des tonalités supérieure et inférieure
AFTER (Aftertouch)	Contrôle l'effet d'aftertouch.
MOD (Modulation)	Contrôle l'effet de vibrato.
OFF	Le D-50 ne peut être contrôlé, mais l'appareil MIDI connecté peut être contrôlé. (Voir page 52 "MIDI" dans le Cours Avancé).

*** La fonction de contrôle réglée ici est conservée même lorsque l'appareil est éteint.**

4 EDITION DES FONCTIONS DE CONTROLE D'EXECUTION

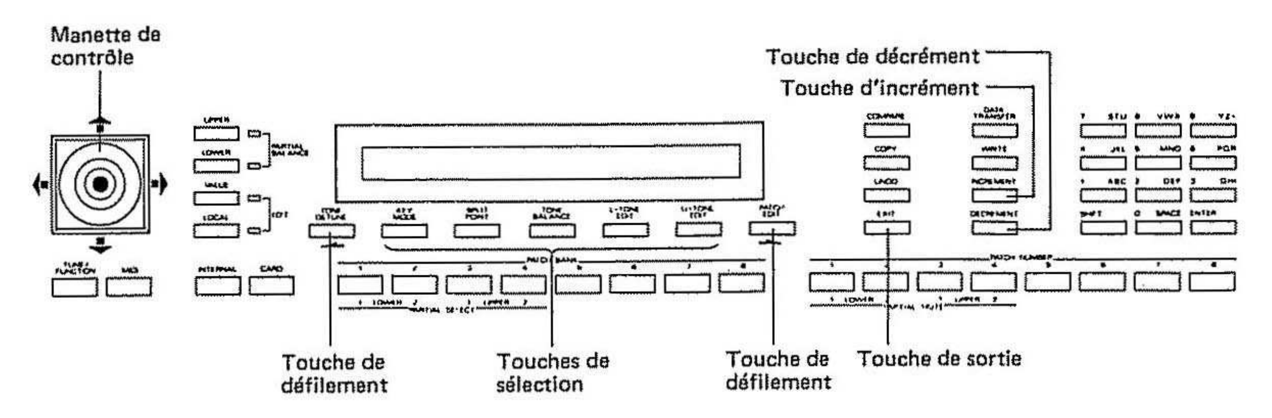
Les fonctions de contrôle d'exécution (nous les appelons "facteurs" dans ce manuel) dans chaque morceau peuvent être éditées en procédant de la manière suivante.

Un morceau comprend plusieurs facteurs, de la manière indiquée ci-dessous.



1. OPERATION D'EDITION DE BASE

L'affichage indique plusieurs facteurs à la fois. Si nécessaire, faire défiler l'affichage vers le haut ou vers le bas pour trouver le facteur à éditer en utilisant les touches de défilement. Appuyer ensuite sur la touche de sélection qui se trouve sous le facteur que l'on désire éditer et le facteur clignote alors, indiquant qu'il peut maintenant être édité. Pour retourner à l'affichage de mode de reproduction, appuyer simplement sur la touche de sortie.



Comment changer la valeur d'un facteur

●Pour beaucoup changer la valeur, utiliser la manette de contrôle. En déplaçant la manette de contrôle vers la droite, l'on augmente le numéro.

***Normalement, le fait de déplacer la manette de contrôle vers l'avant et vers l'arrière ne change pas la valeur.**

●Pour changer légèrement la valeur, utiliser les touches d'incrément et de décrément. En appuyant sur la touche d'incrément, l'on augmente le chiffre et en appuyant sur la touche de décrément, l'on diminue ce chiffre.

Pour revenir à l'affichage du mode de reproduction, il est nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur la touche de sortie.

***Les données éditées seront effacées lorsqu'un nouveau morceau est sélectionné.**

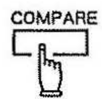
***Pour conserver les données éditées en mémoire, suivre la "Procédure d'écriture" de la page 29.**

***Le D-50 ne vous permet pas de changer les morceaux, à moins d'être placé dans le mode de reproduction en appuyant sur la touche de sortie. Ceci est pour réduire la possibilité d'un effacement accidentel des données éditées provoqué par une pression sur une touche de morceau par erreur.**

[Comparaison]

Cette fonction peut être utilisée pendant l'édition. Pendant l'édition d'un morceau, vous pouvez appeler le morceau d'origine et le comparer avec la version éditée.

Etape 1 — **Appuyer sur la touche de comparaison.**



L'affichage répond de la manière indiquée ci-dessous et le morceau d'origine est entendu lorsque l'on joue sur le clavier.

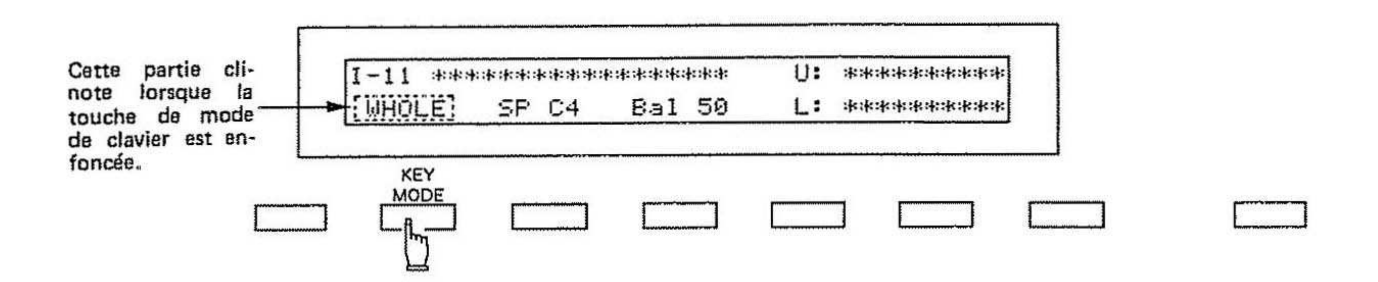
```
************** Compare **************
```

Etape 2 — **Appuyer de nouveau sur la touche de comparaison; le morceau édité est rappelé.**

2. MODE DE CLAVIER

Le mode de clavier correspond à la manière dont les tonalités supérieure et inférieure sont jouées sur le clavier.

Etape 1 **Appuyer sur la touche de sélection (Mode de clavier).**

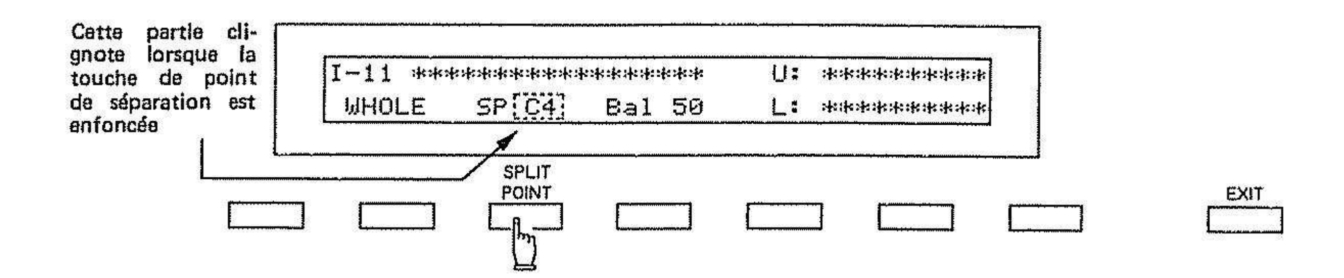


Etape 2 **Sélectionner l'un des neuf modes de clavier suivants en utilisant la manette de contrôle.**

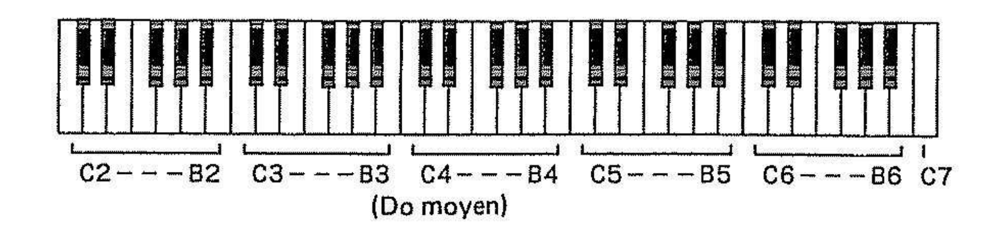
Mode de clavier	Description
WHOLE	La tonalité supérieure peut être jouée en polyphonie à 16 voix.
DUAL	Les deux tonalités supérieure et inférieure sont jouées par chaque clavier en polyphonie à 8 voix.
SPLIT	Le mode de séparation divise le clavier en des sections supérieure et inférieure, et deux tonalités différentes peuvent être jouées en polyphonie à 8 voix. Ceci signifie que le D-50 fonctionne comme deux synthétiseurs à 8 voix. Le point de séparation (là où le clavier est divisé en deux sections) est indiqué à côté de l'indication du mode de clavier.
SEP (Séparation)	Ce mode est effectif lorsqu'un appareil MIDI externe est en train de contrôler le D-50. (Voir page 52 "MIDI" dans le Cours Avancé).
WHOL–S (Solo Complet)	La tonalité supérieure résonne en monophonique.
DUAL–S (Solo double)	Les deux tonalités supérieure et inférieure sont monophoniques.
SPL–US (Solo supérieure séparé)	La tonalité supérieure est monophonique et la tonalité inférieure est polyphonique à 8 voix.
SPL–LS (Solo inférieure séparé)	La tonalité inférieure est monophonique et la tonalité supérieure est polyphonique à 8 voix.
SEP–S (Solo Séparé)	Ce mode est effectif lorsqu'un appareil MIDI externe est en train de contrôler le D-50. (Voir page 52 "MIDI" dans le Cours Avancé).

•Changement du point de séparation
Le point de séparation peut être changé comme suit.

Etape 1 **Appuyer sur la touche de sélection (SPLIT POINT).**



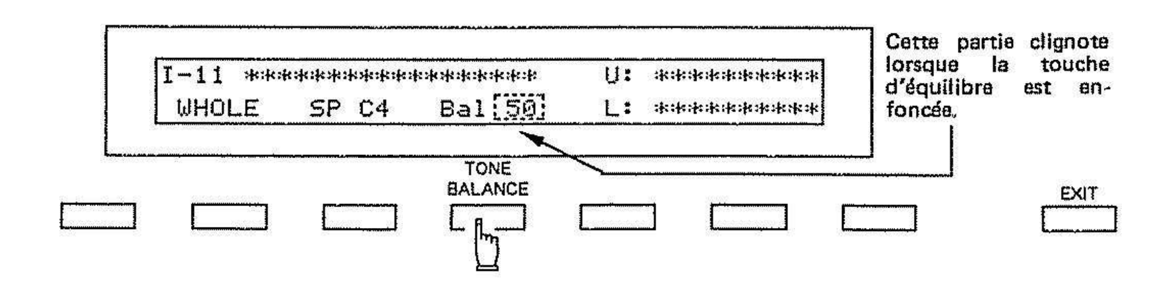
Etape 2 **En utilisant la manette de contrôle, régler le point de séparatiaon représenté par un nom de note.**



3. EQUILIBRE DE VOLUME DES TONALITES

L'équilibre de volume des tonalités supérieure et inférieure peut être changé comme suit.

Etape 1 **Appuyer sur la touche de sélection (TONE BALANCE).**

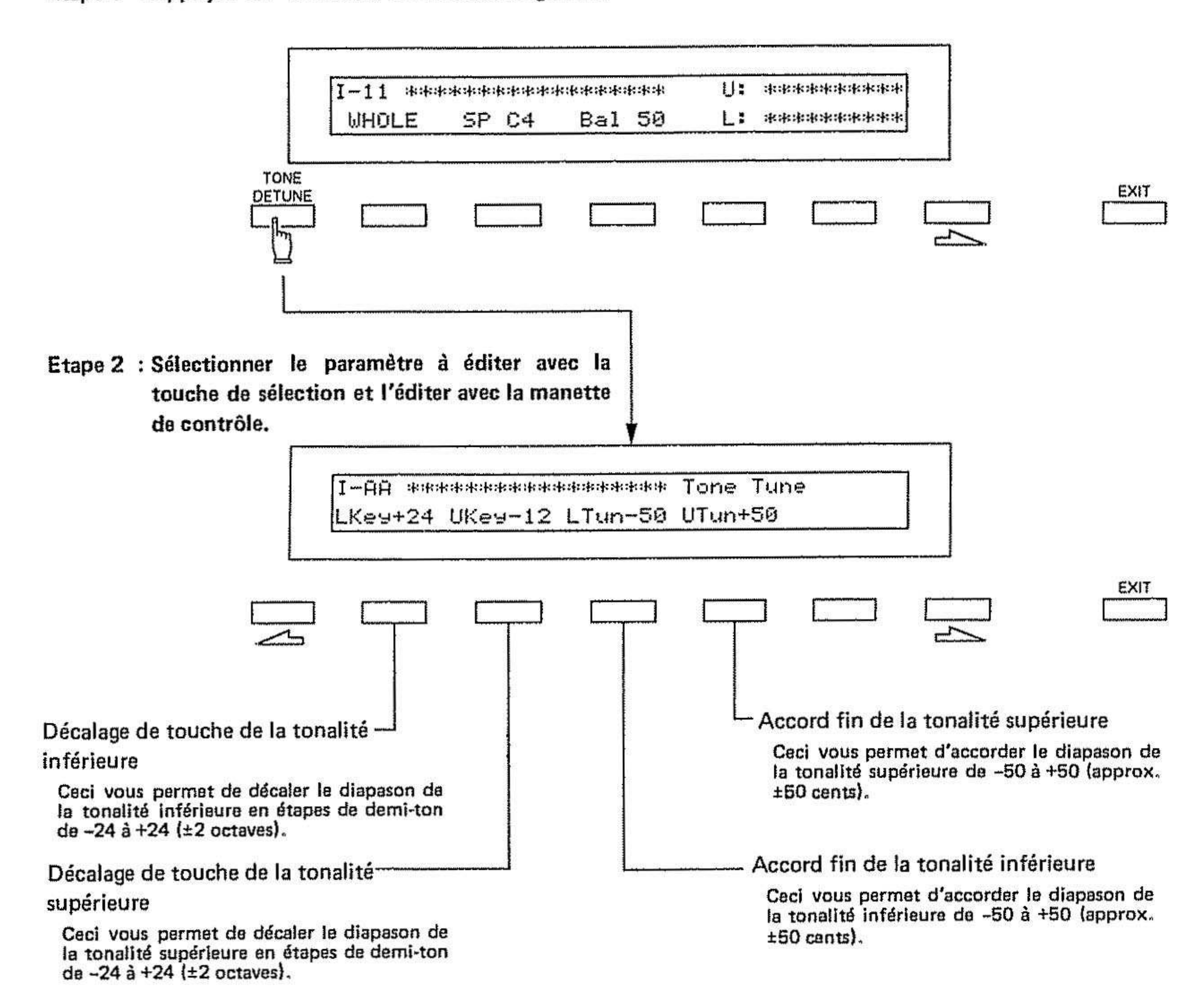


Etape 2 **Changer la valeur avec la manette de contrôle.**

4. DESACCORD DE TONALITE

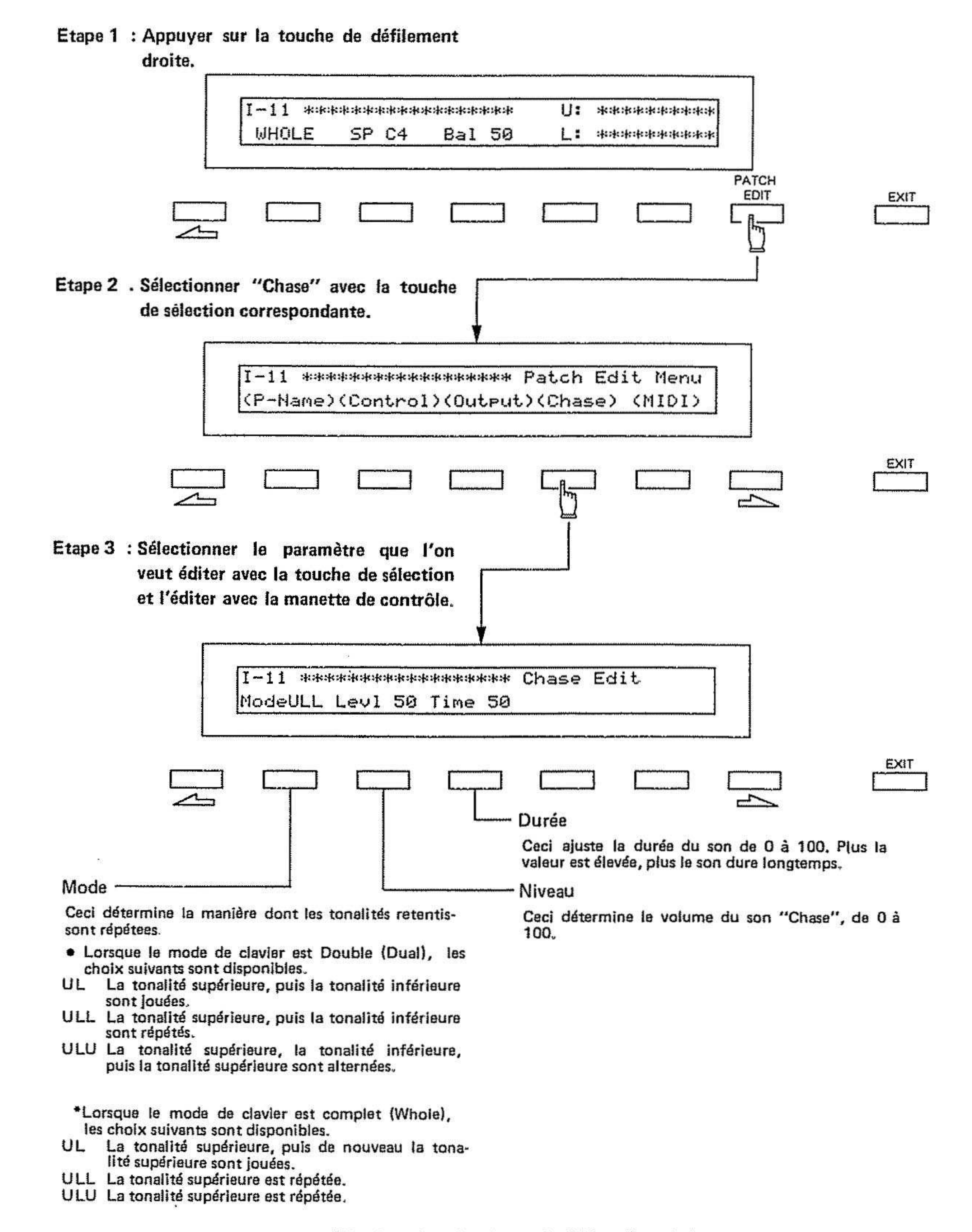
Le diapason relatif des tonalités supérieure et inférieure peut être réglé séparément. En réglant des diapasons légèrement différents, un effet de désaccord peut être obtenu. De plus, en abaissant le diapason de la tonalité supérieure et en relevant le diapason de la tonalité inférieure, les diapasons des deux tonalités peuvent devenir exactement les mêmes.

Etape 1 : Appuyer sur la touche de défilement gauche.



5. JEU CHASE

La fonction de jeu chase permet de sortir la tonalité inférieure légèrement après (plus tard) la tonalité supérieure qui est actuellement jouée sur le clavier. Toutefois, cette fonction n'est disponible dans dans le mode Double (Doual) ou Complet (Whole).



Etape 1 : Appuyer sur la touche de défilement droite.

Etape 2 . Sélectionner "Chase" avec la touche de sélection correspondante.

Etape 3 : Sélectionner le paramètre que l'on veut éditer avec la touche de sélection et l'éditer avec la manette de contrôle.

Durée

Ceci ajuste la durée du son de 0 à 100. Plus la valeur est élevée, plus le son dure longtemps.

Niveau

Ceci détermine le volume du son "Chase", de 0 à 100.

Mode

Ceci détermine la manière dont les tonalités retentissont répetées.

- Lorsque le mode de clavier est Double (Dual), les choix suivants sont disponibles.

UL La tonalité supérieure, puis la tonalité inférieure sont jouées.
ULL La tonalité supérieure, puis la tonalité inférieure sont répétés.
ULU La tonalité supérieure, la tonalité inférieure, puis la tonalité supérieure sont alternées.

*Lorsque le mode de clavier est complet (Whole), les choix suivants sont disponibles.

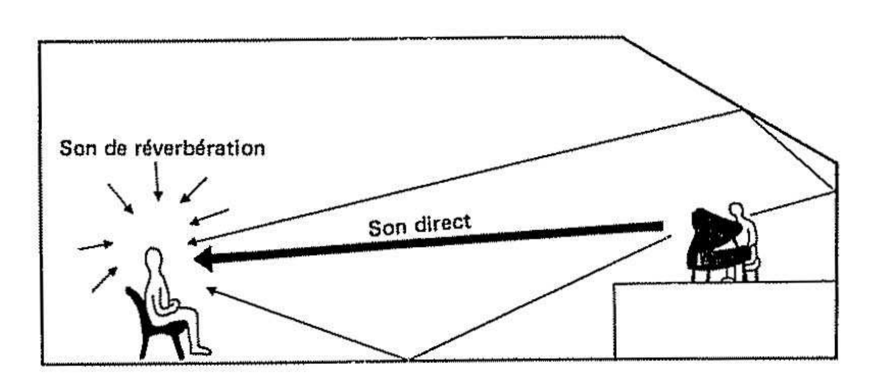
UL La tonalité supérieure, puis de nouveau la tonalité supérieure sont jouées.
ULL La tonalité supérieure est répétée.
ULU La tonalité supérieure est répétée.

***En fonction du niveau de "Chase" et de la vitesse, le nombre de répétition du son retardé diffère. Si "TVA Velocity Sens" (page 43) est réglé à 0, le son ne décroit pas mais est répété avec le même temps.**

6. MODE DE SORTIE

Le mode de sortie détermine la manière dont les tonalités prennent l'effet de réverbération et la manière dont les tonalités apparaissent à la sortie.

■ Un son réverbéré dans un environnement acoustique comprend trois parties. Premièrement, l'on entend le son direct lorsqu'il se déplace de la source vers l'extérieur. Ensuite, la réflexion précose retentit une fois, ou plusieurs fois, des murs, du plafond et du plancher. Finalement, l'on entend le son réverbéré alors qu'il est réfléchit plusieurs fois dans l'environnement.



Etape 1 : Appuyer sur la touche de défilement droite.

```
I-11 ******************       U: **********
 WHOLE    SP C4    Bal 50     L: **********
```

PATCH EDIT

EXIT

Etape 2 : Sélectionner "Mode de sortie" avec la touche de selection correspondante.

```
I-11 ****************** Patch Edit Menu
(P-Name)(Control)(Output)(Chase) (MIDI)
```

EXIT

Etape 3 : Sélectionner le paramètre que l'on veut éditer avec la touche de sélection et l'éditer avec la manette de contrôle.

```
I-11 ****************** Output Mode Edit
Mode 01  Rev 01 Rbal100 Vol100
```

EXIT

Volume total

Permet de déterminer le volume des deux tonalités de 0 à 100 et en conséquence d'adjuster la différence de volume entre les morceaux

Equilibre de réverbération

Permet de régler l'équilibre de volume des sons de réverbération et de son direct de 0 à 100

100 — La volume du son de réverbération = maximum le volume du son direct = 0

|

0 — Le volume du son de réverbération = 0, le volume du son direct = maximum

Mode de sortie

Permet de sélectionner l'un des quatre modes de sortie suivants.

Type de réverbération

Permet de sélectionner l'un des 32 types de réverbération (voir page 25).

1 UPPER / LOWER / REV / U.OUT / L.OUT

La réverbération stéréo fonctionne sur le son mixé des tonalités supérieure et inférieure et est envoyée en stéréo.

2 UPPER / LOWER / REV / U.OUT / L.OUT

Le mélange des tonalités supérieure et inférieure prend une réverbération stéréo et le son direct est envoyé séparément pour les tonalités supérieure et inférieure.

3 UPPER / LOWER / REV / U.OUT / L.OUT

Seule la tonalité supérieure prend une réverbération. Les tonalités supérieure et inférieure sont envoyées séparément.

4 UPPER / LOWER / REV / U.OUT / L.OUT

Seule les tonalités supérieure et inférieure sont envoyées séparément.

7. CONTROLE DE MORCEAU

Les contrôles de morceau déterminent la manière dont les fonctions de contrôle affectent actuellement les tonalités supérieure et inférieure.

Etape 1 : Appuyer sur la touche de défilement droite.

```
I-11 ****************     U: **********
 WHOLE   SP C4   Bal 50   L: **********
```

PATCH EDIT

EXIT

Etape 2 : Sélectionner "Contrôle" avec la touche de sélection correspondante.

```
I-11 **************** Patch Edit Menu
(P-Name)(Control)(Output)(Chase) (MIDI)
```

EXIT

Etape 3 : Sélectionner la fonction de contrôle que l'on veut éditer et changer la valeur avec la manette de contrôle.

```
I-11 **************** Control Edit
Bend 12 AfPB+12 Port 00 Port UL Hold UL
```

EXIT

Gamme de modulateur

Permet de régler la gamme variable de changement de diapason causé en déplaçant le levier de démodulateur vers la droite et vers la gauche de 0 à 12 (1 octave).

* La gamme variable réglée ici peut être différente en fonction du réglage des paramètres de tonalité.

Aftertouch, Modulateur de diapason

Permet de régler la sensibilité de l'effet d'aftertouch sur le diapason. −12 à +12 sont valides.
Des valeurs plus élevées signifienr une sensibilité plus élevée.
Un réglage négatif diminue le diapason et un réglage positif l'augmente

Durée de Glissando

Permet de régler la durée de glissando d'une note à l'autre 1 à 100 sont valides
Des valeurs plus élevés signifient une durée plus longue

Mode de maintien

Permet de sélectionner la tonalité sur laquelle agit l'effet de maintien par pédale.

- U Le maintien par pédale agit sur la tonalité supérieure
- L Le maintien par pédale agit sur la tonalité inférieure
- UL Le maintien par pédale agit sur les deux tonalités

* Lorsque le mode de clavier est "Whole" (complet), le maintien par pédale agit toujours, quel que soit le mode sélectionné.

Mode de Glissando

Permet de sélectionner la tonalité sur laquelle agit l'effet de glissando

- U Le maintien par pédale agit sur la tonalité supérieure
- L Le maintien par pédale agit sur la tonalité inférieure
- UL Le maintien par pédale agit sur les deux tonalités

* Lorsque le mode de clavier est "Whole" (complet), l'effet de glissando agit toujours, quel que soit le mode sélectionné.

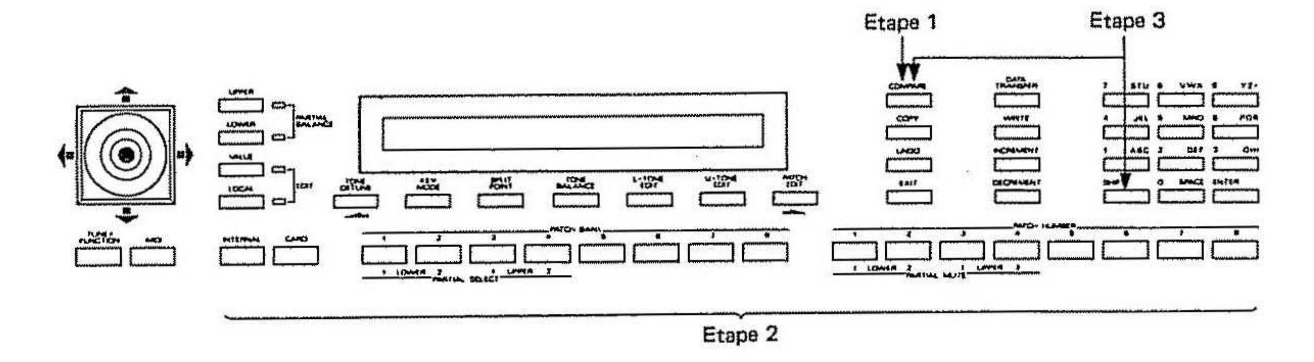
5 ECRITURE

Les données éditées ne sont pas automatiquement réécrites sur les données existantes et, en conséquence, seront effacées lorsqu'un morceau différent est sélectionné ou que l'appareil est éteint. Pour conserver les données éditées, effectuer la procédure d'écriture suivante, soit dans la mémoire interne, soit sur une carte de mémoire.

***Lors de l'utilisation d'une carte de mémoire (RAM) pour la première fois, toujours écrire les données se trouvant dans la mémoire interne sur une carte de mémoire de la manière indiquée dans "Transfert de morceau sur une carte de mémoire", page 65. Si l'on suit la procédure d'écriture sans faire cela, l'affichage indique "Illegal Card" (Carte illégale) pendant quelque secondes et l'écriture n'est pas effectuée. Ce message "Illegal Card" est également indiqué lorsque l'on utilise une carte de mémoire contenant des données autres que celles du D-50.**

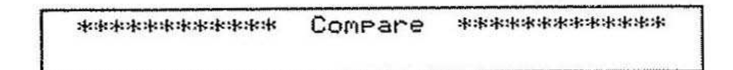
[SELECTION D'UNE ADRESSE DE MEMOIRE]

L'écriture d'un nouveau morceau efface inévitablement un morceau existant et il peut donc être souhaitable d'écouter plusieurs morceaux différents avant de décider celui qui sera sacrifié pour le nouveau morceau. L'on peut faire cela en utilisant la touche de comparaison.



Etape 1 **Appuyer sur la touche de comparaison.**

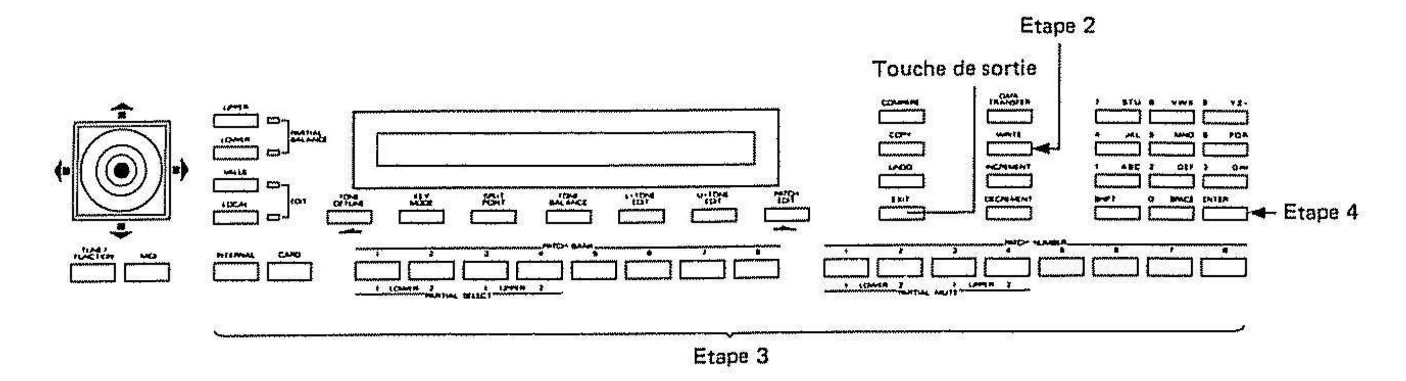
L'affichage répond de la manière indiquée ci-dessous.



Etape 2 **Lorsque l'on change les morceaux, écouter le son en sélectionnant le numéro de morceau à effacer.**

Etape 3 **EN MAINTENANT LA TOUCHE DE DECALAGE ENFONCEE, appuyer sur la touche de comparaison. Ceci rappelle les données éditées du numéro de morceau sélectionné.**

[PROCEDURE D'ECRITURE]

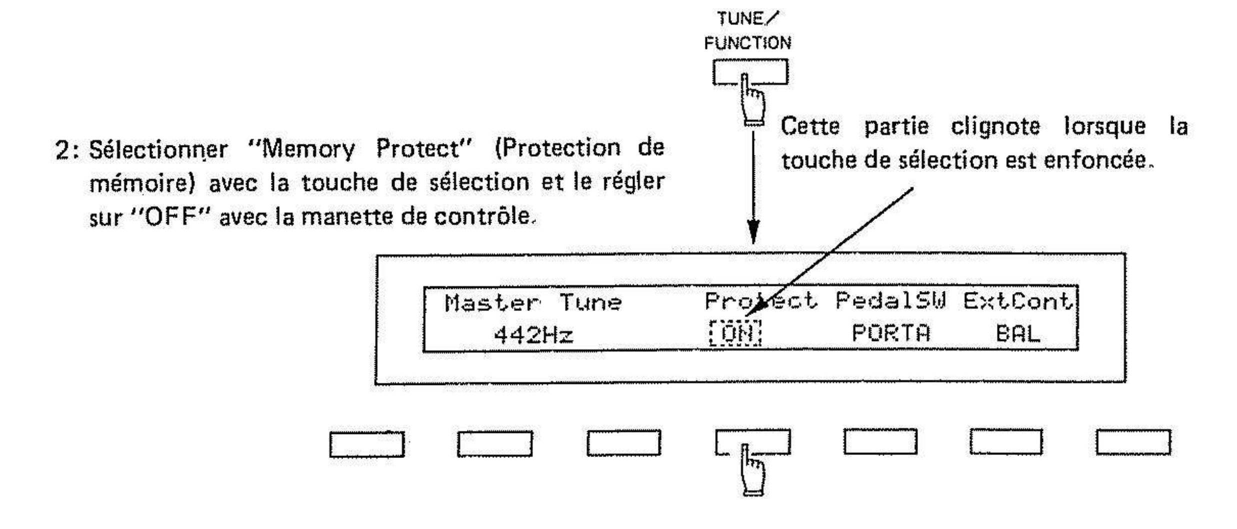


Etape 1 **Désactiver la protection de mémoire interne (OFF).**

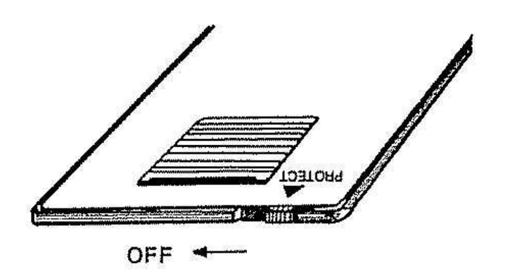
- Pour écrire des données dans la mémoire interne, régler la protection de mémoire du D-50 sur OFF comme suit.

1: Appuyer sur la touche d'accord/fonction.

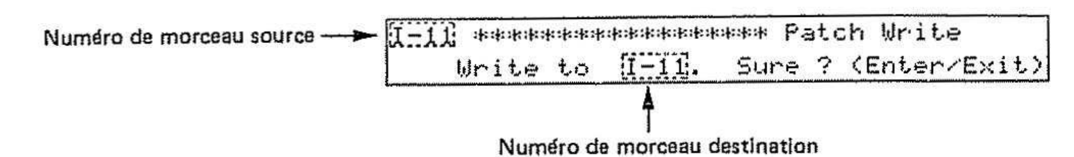
2: Sélectionner "Memory Protect" (Protection de mémoire) avec la touche de sélection et le régler sur "OFF" avec la manette de contrôle.



- Pour écrire les données sur une carte de mémoire en option (M-256D), placer le commutateur de protection de la carte de mémoire sur la position OFF de la manière suivante.



Etape 2 **Appuyer sur la touche d'écriture.**



Etape 3 **Si l'on désire réécrire le morceau, sauter les deux procédures suivantes et passer à l'étape 4, mais si l'on désire écrire le morceau édité dans un numéro de morceau différent, changer le numéro de morceau destination comme suit.**

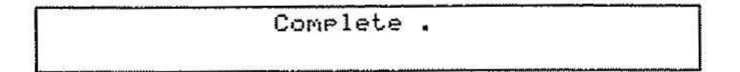
- Pour écrire le morceau dans la mémoire interne du D-50, appuyer sur la touche Interne et pour l'écrire sur une carte de mémoire, appuyer sur la touche Carte.

- Affecter la banque et le numéro du morceau destination en utilisant les touches de morceau.

Pour quitter le mode d'écriture, appuyer sur la touche de sortie.

Etape 4 **Appuyer sur la touche Enter.**

Lorsque l'écriture est terminée, l'affichage répond de la manière indiquée ci-dessous et retourne à l'indication du mode de reproduction.



***Si l'affichage ne répond pas de la manière indiquée ci-dessus, voir "Messages d'erreur", page 74 dans le Cours Avancé et répéter la procédure d'écriture avec soin.**

Etape 5 **Rerégler la protection de mémoire sur ON.**
(Comme à l'Etape 1).

La protection de mémoire est la fonction qui protège les données existantes contre tout effacement accidentel. Toujours régler la protection de mémoire sur ON, sauf lors de l'écriture de nouvelles données.

***Lorsque l'appareil est éteint et remis en marche, la protection de mémoire est automatiquement ramenée sur ON.**

CARACTERISTIQUES

D–50 : Synthétiseur linéaire polyphonique à 16 voix

Capacité de mémoire: 64 morceaux
16 Types de réverbération

[Panneau avant]

Fente de carte de mémoire
Manette de contrôle
Touche de chase
Touche de transposition de touche
Volume principal
Touche de défilement x 2
Touche de sélection x 2
Touche d'édition (valeur, local)
Touche de partiel (Supérieure, Inférieure)
Touche de comparaison
Touche de copie
Touche d'annulation
Touche de sortie
Touche de transfert de données
Touche d'écriture
Touche d'incrément
Touche de décrément
Touche de carte
Touche interne
Touche MIDI
Touche d'accord/fonction
Touche de morceau (Banques 1 à 8, Numéro 1 à 8)
Clavier de dix touches (0–9/Shift/Enter)

[Affichage]

Deux lignes de 40 caractères, LCD (illumination arrière)

[Témoins]

Glissando
Chase
Transposition de touche
Edition (Valeur)
Edition (Local)
Equilibre de partiel (Supérieure)
Equilibre de partiel (Inférleure)

[Panneau arrière]

Jack de sortie (mono, stéréo)
Jack de casque d'écoute
Jack de pédale d'expression
Jack de contrôle externe
Jack de maintien de pédale
Jack de commutateur à pédale
Connecteur MIDI (IN, OUT, TRHU)

Dimensions:
974 (L) x 332 (P) x 94 (H) mm

Poids: 10,5 kg

Consommation: 22 W

Accessoires: Mode d'emploi
Livret Guide "MIDI"
Carte de mémoire (ROM)
Carte d'édition
Câble de connexion LP-25

[Options]

Casque d'écoute stéréo RH-100
Pédale d'expression EV-5
Commutateur à pédale DP-2, Dp-6
Câble MIDI/SYNC MSC-07, 15, 25, 50, 100
Programmeur PG-1000
Carte de mémoire (RAM) M-256D
Coffret AB-D50
Support KS-8


Roland